

Università degli Studi

"La Sapienza"

Consiglio di
Amministrazione

Seduta del

Nell'anno **duemilaotto**, addì **22 gennaio** alle ore **15.40** si è riunito, nel Salone del Senato Accademico, il Consiglio di Amministrazione per l'esame e la discussione degli argomenti iscritti al seguente ordine del giorno:

.....**O M I S S I S**.....

Sono presenti: il **rettore**, prof. Renato Guarini; il **prorettore**, prof. Luigi Frati; i consiglieri: prof. Fabrizio Vestroni (entra alle ore 16.15), prof. Adriano Redler, prof. Aldo Laganà, prof. Maurizio Saponara (entra alle ore 16.45), prof. Antonio Mussino, prof.ssa Rosa Concetta Farinato, prof. Marco Biffoni (entra alle ore 16.05), prof. Raffaele Gentile, prof. Antonio Sili Scavalli, sig. Beniamino Altezza, dott. Roberto Ligia, sig. Ivano Simeoni, dott. Christian Bonafede, sig.ra Valentina Colozza (entra alle ore 15.50), sig.ra Lorenza Falcone (entra alle ore 15.45), sig. Gianluca Senatore, dott. Martino Trapani, dott. Gianluca Viscido (entra alle ore 16.15); il **direttore amministrativo**, Carlo Musto D'Amore, che assume le funzioni di segretario.

Assiste per il collegio sindacale: dott. Giancarlo Ricotta.

Il **presidente**, constatata l'esistenza del numero legale, dichiara l'adunanza validamente costituita e apre la seduta.

.....**O M I S S I S**.....

DELIBERA

8/08

CENTRI E

con. 2/8

Università degli Studi

"La Sapienza"

Consiglio di
Amministrazione

Seduta del

**CENTRO INTERUNIVERSITARIO DI STUDI UNGHERESI IN ITALIA -
PROPOSTA DI RECESSO**

Il Presidente espone, per la discussione, la seguente relazione predisposta dal Settore per le Convenzioni dell'Ufficio Valorizzazione Ricerca Scientifica ed Innovazione.

Il Centro Interuniversitario di Studi Ungheresi in Italia è stato istituito con convenzione sottoscritta in data 10.08.1989.

Il rinnovo era previsto tacito (di cinque anni in cinque anni), ma con circolare del giugno 2000 è stato richiesto al Direttore del CISUI (come, del resto, a quelli di tutti gli altri Centri con sede amministrativa c/o la nostra Università) di provvedere alla modifica dell'atto in parola inserendo la clausola del rinnovo espresso in ottemperanza a quanto stabilito dalle linee guida approvate dal C.d.A. nella seduta del 24.11.1998.

Tale modifica è stata approvata nel Consiglio Scientifico del 12.12.2000 ed il successivo atto aggiuntivo (comprendente anche il cambio di denominazione del Centro trasformatosi in CISUECO: Centro Interuniversitario per gli Studi Ungheresi e l'Europa Centro Orientale) è stato inoltrato, per la necessaria sottoscrizione, a tutte le Università partecipanti.

Contrattempi burocratici intervenuti nell'iter dell'acquisizione delle firme, hanno purtroppo ritardato l'iter medesimo tanto che ad oggi, risultano avere sottoscritto l'atto in questione poco più della metà degli Atenei interessati.

Nell'agosto 2004 il Centro è giunto alla sua naturale scadenza e - in considerazione della mancata conclusione dell'accordo previsto dall'atto aggiuntivo di cui sopra - si è automaticamente rinnovato in virtù della clausola sul rinnovo tacito contenuta nell'atto costitutivo.

L'Ufficio evidenzia al riguardo quanto segue:

- l'ultima relazione scientifica risale al 2001 e solo recentissimamente è stato prodotto l'ultimo bilancio del Centro corredato di un brevissimo resoconto scientifico,
- agli atti dell'Ufficio risulta un solo elenco completo del personale docente afferente al Centro inviato, su richiesta, dal Segretario Amministrativo al Prof. Galoni del Centro di Medicina Occupazionale,
- la situazione, già di per sé poco fluida, si è complicata a seguito dell'elezione del nuovo Direttore, indetta per il giorno 14.12.2006 e conclusasi con la nomina del Prof. Francesco Guida (docente presso l'Università degli Studi di Roma III),
- le procedure - sia nelle modalità di convocazione del Consiglio Scientifico che in quelle successive riguardanti l'elezione del Direttore - sono state eccepite dal Prof. Antonello Biagini, già più volte in passato Direttore del Centro, e dal Prof. Peter Sarkozy, Direttore uscente del Centro,
- In particolare, il Prof. Biagini ha presentato al Rettore di questa Università, in data 6.03.2007, ricorso gerarchico avverso la nomina del Prof. Guida a Direttore del Centro,
- In data 28.05.2007, è stato disposto, tramite provvedimento rettorale (D.R. n. 3147), l'annullamento del D.R. n. 3019/2007 di nomina del Prof. Guida a Direttore del Centro. Per medesimo Decreto, è stata stabilita una nuova tornata elettorale per la nomina del Direttore affidando al Prof. Biagini, in qualità di Decano del CISUI, l'ordinaria amministrazione del Centro fino alle prescritte elezioni.

UFFICIO VAL. R.S. e INNOVAZIONE
Settore Convenzioni
Il ResponsabileCentri e
Caus. 2/18

Cur

PERVENUTO IL

13 DIC. 2007

RIP. V. S. P. M.

Università degli Studi

"La Sapienza"

Consiglio di

Amministrazione

Seduta del

Ciò stante e considerata la sostanziale situazione di stallo venutasi a creare, sono state ipotizzate due possibili soluzioni:

- il recesso della "Sapienza" dal Centro (ved. nota del Prof. Biagini del 7.05.2007),
- il trasferimento del Centro presso altra Sede Amministrativa (cfr. nota dei Proff. Biagini e Sarkozy del 25.01.2007).

L'ultimo promemoria inviato al Magnifico Rettore dal Decano del Centro, Prof. Antonello Biagini, fa, in definitiva, prevalere, la prima delle due ipotesi sopra evidenziate.

La Commissione Mista Centri e Consorzi, nella seduta del 5.12.2007, ha espresso al riguardo parere favorevole al recesso.

La presente relazione viene contestualmente sottoposta all'esame del Senato Accademico.

Allegati parte integrante: convenzione istitutiva del Centro

Allegati in visione: n. 2 verbali Consiglio Scientifico del CISUI: riunione del 14.12.2006;
 nota del 25.01.2007 a firma dei Proff. Biagini e Sarkozy ;
 ricorso gerarchico del Prof. Biagini del 6.03.2007;
 D.R. n. 3019 del 22.02.2007;
 nota del Prof. Biagini del 7.05.2007;
 controdeduzioni al ricorso gerarchico presentate dal Prof. Guida in data 8.05.2007;
 D.R. n. 3147 del 28.05.2007;
 Promemoria del Prof. A. Biagini al Magnifico Rettore del 24.10.2007;
 estratto verbale Commissione Centri e Consorzi del 5.12.2007

UFFICIO VAL. R.S. e INNOVAZIONE
 Settore Convenzioni
 Il Responsabile

Sarkozy

cut

uw

Università degli Studi

"La Sapienza"

Consiglio di
Amministrazione

Seduta del

..... O M I S S I S

DELIBERAZIONE N. 8/08**IL CONSIGLIO**

- Visto l'art. 91 del DPR 11 luglio 1980 n. 382;
- Visto il verbale della riunione del Consiglio Scientifico del CISUI nel corso della quale è risultato eletto, quale Direttore del Centro, il Prof. Francesco Guida dell'Università degli Studi di Roma III;
- Visto il D.R. n. 3019/2007 di nomina del Prof. Guida a Direttore del CISUI;
- Visto il ricorso gerarchico presentato dal Prof. Biagini in data 6.03.2007 avverso predetta nomina e la successiva decisione di cui al D.R. n. 3147/2007;
- Viste le note del 25.01.2007 e del 7.05.2007 a firma, rispettivamente, dei Proff. Biagini e Sarkozy e del solo Prof. Biagini;
- Visto il promemoria inviato dal Decano del CISUI al Magnifico Rettore in data 24.10.2007 nel quale viene formalizzata la proposta di recesso dal Centro da parte della Sapienza;
- Visto il parere favorevole espresso dalla Commissione Centri e Consorzi nella seduta del 5.12.2007;
- Presenti e votanti n. 18, maggioranza n. 10: con voto unanime espresso nelle forme di legge dal rettore, dal prorettore, dal direttore amministrativo e dai consiglieri: Altezza, Biffoni, Farinato, Gentile, Laganà, Ligia, Mussino, Redler, Sili Scavalli, Simeoni, Bonafede, Colozza, Falcone, Senatore, Trapani

DELIBERA

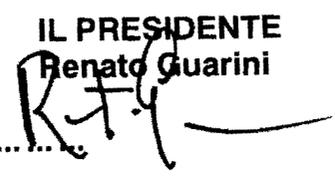
di approvare, subordinatamente all'acquisizione del parere favorevole del Senato Accademico, il recesso della Sapienza Università di Roma dal Centro Interuniversitario di Studi Ungheresi in Italia.

Letto, approvato seduta stante per la sola parte dispositiva.

IL SEGRETARIO
Carlo Musto D'Amore



IL PRESIDENTE
Renato Guarini



..... O M I S S I S

UNIVERSITA`DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA"

Convenzione per l'istituzione di un "Centro Interuniversitario per gli Studi Ungheresi" tra

- Universita`degli Studi di Bologna rappresentata dal Rettore pro-tempore Prof. Fabio Alberto Roversi Monaco debitamente autorizzato a firmare il presente atto con deliberazione del Consiglio di Amministrazione del 13.5.1986;

- Universita`degli Studi di Firenze rappresentata dal Rettore pro-tempore Prof. Franco Scaramuzzi debitamente autorizzato a firmare il presente atto con deliberazione del Consiglio di Amministrazione dell' 11.4.1986;

- Istituto Universitario Orientale di Napoli rappresentato dal Rettore pro-tempore Prof. Roberto Rubinacci debitamente autorizzato a firmare il presente atto con deliberazione del Consiglio di Amministrazione del 26.7.1985;

- Universita`degli Studi di Padova rappresentata dal Rettore pro-tempore Prof. Marcello Cresti debitamente autorizzato a firmare il presente atto con deliberazione del Consiglio di Amministrazione del 6.11.1985;

- Universita' degli Studi di Pavia rappresentata dal Rettore pro-tempore Prof. Alessandro Castellani debitamente autorizzato a firmare il presente atto con deliberazione del Consiglio di Amministrazione del 24.6.1986;

- Universita`degli Studi di Roma "La Sapienza" rappresentata dal Rettore pro-tempore Prof. Antonio Ruberti debitamente



Prof. Fabio Alberto Roversi Monaco
RETTORE

Prof. Roberto Rubinacci
RETTORE

Prof. Marcello Cresti
RETTORE

Prof. Alessandro Castellani
RETTORE

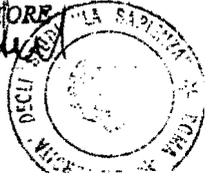
Prof. Antonio Ruberti
RETTORE

(Prof. Franco Scaramuzzi)

Castelli

Car

UNIVERSITA`DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA"



autorizzato a firmare il presente atto con deliberazione del
Consiglio di Amministrazione del 27.6.1984;

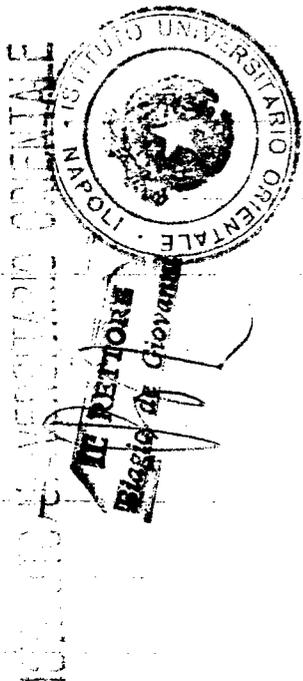
- Università degli Studi di Torino rappresentata dal Rettore
pro-tempore Prof. Mario Umberto Dianzani debitamente
autorizzato a firmare il presente atto con deliberazione del
Consiglio di Amministrazione del 15.5.1985;

- Università degli Studi di Udine rappresentata dal Rettore
pro-tempore Prof. Franco Frilli debitamente autorizzato a
firmare il presente atto con deliberazione del Consiglio di
Amministrazione del 7.12.1984;

- Università degli Studi di Venezia rappresentata dal Rettore
pro-tempore Prof. Giovanni Castellani debitamente autorizzato
a firmare il presente atto con deliberazione del Consiglio di
Amministrazione del 27.11.1984.

Ai sensi ed agli effetti dell'art. 91 del DPR n. 382
dell'11.7.1980 e dei riferimenti in esso contenuti, si stipula
e si conviene quanto segue:

a) tra le Università sopra indicate rappresentate dai Rettori
che sottoscrivono la presente convenzione e` costituito il
Centro Interuniversitario per gli Studi Ungheresi al fine di
gestire iniziative comuni riguardanti ricerche in campo di
studi di lingua, letteratura e civiltà ungheresi, nonché di
ricerche storico-economiche promossi in prima istanza dalle
Cattedre di Lingua e Letteratura Ungherese delle summenzionate
Università Italiane. Il Centro Interuniversitario per gli



Studi Ungheresi anno per anno promuoverà iniziative culturali e scientifiche, organizzerà incontri dei docenti, individuerà gli eventuali coordinamenti delle ricerche scientifiche nel campo degli studi ungheresi in Italia. Il Centro Interuniversitario per gli Studi Ungheresi si propone di mantenere contatti permanenti con l'Accademia Ungherese delle Scienze, con l'Università degli Studi "Eötvös Lorand" di Budapest e con l'Accademia d'Ungheria in Roma. Il Centro Interuniversitario per gli Studi Ungheresi vuole essere un polo di attrazione anche per tutte le altre sedi universitarie non direttamente coinvolte, ai fini statutari, nel coordinamento e nel potenziamento delle attività previste.

b) Il Centro Interuniversitario per gli Studi Ungheresi - C.I.U.S.U. - è regolato dai seguenti articoli, da ritenersi nella loro interezza, quale Statuto del Centro medesimo.

Art. 1 - Scopo del Centro

Il Centro si propone:

a) promuovere, sostenere e coordinare ricerche in campo di studi di lingua, letteratura e civiltà ungheresi, nonché sollecitare le Facoltà di Scienze Politiche e di Economia e di Commercio a dare il loro contributo scientifico a quelle iniziative culturali che prevederanno anche lo studio di aspetti particolari delle relazioni storico-economiche stabilitesi nel corso dei secoli tra Italia ed Ungheria.

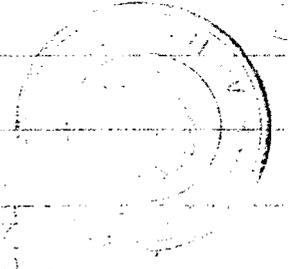
b) favorire lo scambio di informazioni di materiale fra le



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PAVIA

IL RETTORE
(Alessandro Castellani)

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PAVIA
IL RETTORE
(Alessandro Castellani)



IL RETTORE
(Alessandro Castellani)

Unità di Ricerca presso le Cattedre di Lingua e Letteratura Ungherese, anche nel quadro di una collaborazione con le cattedre di Filologia Ugro-Finnica e con altri Istituti o Dipartimenti Universitari e con gli Istituti e i Centri del C.N.R. e di Istituti e Fondazioni pubblici e privati che si occupano di studi ungheresi (Accademia dei Lincei, Fondazione G. Cini ecc.).

c) stimolare le iniziative di divulgazione scientifica e di collaborazione interdisciplinare sia a livello nazionale che internazionale. Il Centro promuove iniziative culturali e scientifiche, organizza gli incontri dei docenti di lingua e letteratura ungherese delle università italiane, individua gli eventuali coordinamenti delle ricerche scientifiche nel campo degli studi ungheresi in Italia. Il Centro propone di mantenere contatti permanenti con l'Accademia Ungherese delle Scienze, con l'Università degli Studi "Eötvös Lorand" di Budapest e con l'Accademia d'Ungheria in Roma. Al Centro viene assicurata la collaborazione del Ministero degli Affari Esteri Italiano e del Ministero della Cultura Ungherese.

Art. 2 - Sede del Centro

Il Centro ha sede, ai soli fini organizzativi e amministrativi, presso l'Università di Roma "La Sapienza". Le attività del Centro saranno svolte nelle Unità di Ricerca operanti presso le Cattedre di Lingua e Letteratura Ungherese e di Filologia ugro-finnica nonché presso gli Istituti e Diparti-

giorni. Le adunanze sono valide se partecipano almeno quattro membri.

Art. 5. - Il Direttore del Centro

Il Direttore è eletto dal Consiglio Scientifico tra i docenti universitari del Consiglio stesso e svolge le seguenti funzioni:

- a) rappresenta con mandato il Centro;
- b) convoca e presiede il Consiglio Direttivo ed il Consiglio Scientifico;
- c) sottopone al Consiglio Scientifico per l'esame e l'approvazione il bilancio preventivo ed il rendiconto consuntivo e le delibere proposte dal Consiglio Direttivo;
- d) presenta al Consiglio Scientifico una relazione annuale sull'attività del Centro;
- e) sovrintende al funzionamento generale del Centro ed esercita tutte le attribuzioni che comunque interessano il Centro.

Il Direttore dura in carica tre anni, e può essere rieletto consecutivamente una sola volta.

Il Direttore, una volta eletto può chiedere che la rappresentanza nel Consiglio Scientifico dell'Unità di Ricerca dell'Università da cui egli proviene, venga affidata ad altra persona indicata secondo le norme dell'art. 6 per i componenti del Consiglio Scientifico.

In caso di impedimento o di assenza del Direttore le sue funzioni sono temporaneamente esercitate dal Vice Direttore

ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE



IL RETTORE

Biagio De Giovanni

che e' nominato dal Direttore tra i membri del Consiglio

Direttivo, su loro indicazione.

Il Direttore ed il Vice Direttore possono su loro richiesta ed

in accordo con l'art. 91 del D.P.R. 382/80, 3° comma, essere

assegnati presso il Centro.

Art. 6 - Il Consiglio Scientifico

Il Consiglio Scientifico e' composto dai rappresentanti delle

Unita' di Ricerca del Centro, operanti presso i Dipartimenti

e gli Istituti interessati, di cui fanno parte le Cattedre di

Lingua e Letteratura Ungherese e di Filologia ugro-finnica

nonche' presso gli Istituti e Dipartimenti dove si svolgono

ricerche in campo di civilta' ungherese o di studi storico-

economici sull'Ungheria. Tali rappresentanti sono designati dai

Rettori delle Universita' convenzionate tra i docenti delle

Unita' di ricerca e su indicazione dei docenti e dei ricerca-

tori afferenti alle Unita' stesse.

Il Consiglio Scientifico dura in carica tre anni. Per la

validita' delle adunanze e' necessaria la presenza di almeno

la meta' piu' uno dei suoi componenti, escludendo dal computo

gli assenti giustificati.

Il Consiglio Scientifico fissa le linee generali dell'attivi-

ta' del Centro, approva i bilanci preventivi e consuntivi,

approva la relazione annuale del Direttore del Centro, delibe-

ra sulle questioni riguardanti l'amministrazione del Centro,

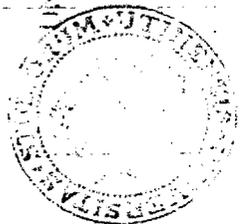
delibera su ogni altro argomento sottoposto al suo esame dal



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PAVIA

IL RETTORE

Alessandro Castellani



Direttore.

Il Consiglio Scientifico e' convocato a gennaio e a novembre per l'approvazione del bilancio rispettivamente preventivo e consuntivo, nonche' ogni volta che il Direttore lo reputi necessario, o che sia richiesto da un terzo dei suoi componenti.

Art. 7 - Finanziamenti e gestione amministrativa

Il Centro e le sue Unità di ricerca operano mediante finanziamenti provenienti

- a) dal Ministero della Pubblica Istruzione sulla quota del bilancio per la ricerca universitaria riservata ai progetti di ricerca di rilevante interesse nazionale ed internazionale;
- b) dal C.N.R.;
- c) da convenzioni nazionali ed internazionali con Enti di ricerca e con organi di carattere internazionale (Associazione Internazionale per gli Studi Ungheresi);
- d) da altri Enti pubblici o privati o fondazioni che operano in Settori di interesse del Centro - Fondazione G. Cini, Accademia d'Ungheria in Roma, Centro Culturale Italo-Ungherese ecc..

La gestione amministrativa e contabile dei finanziamenti afferenti al Centro e alle sue Unità di ricerca e' effettuata in accordo con il D.P.R. 4.3.1982 n. 371. Gli eventuali finanziamenti assegnati in maniera indivisa e relativi ad iniziative comuni saranno gestiti presso la sede del Centro con le norme

relative ai titoli V e VI del citato D.P.R. n.371.

Art. 8 - Ammissione di altre Università

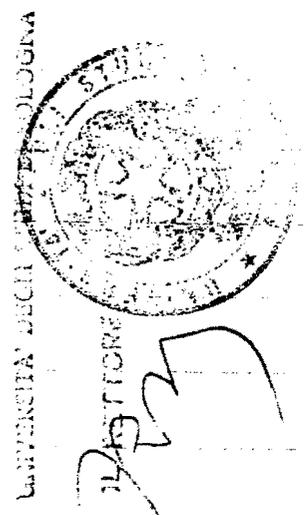
Il Centro di Studi Ungheresi vuole essere un polo di attrazione anche per tutte le altre sedi universitarie non direttamente coinvolte, ai fini statutari, nel coordinamento e nel potenziamento delle attività previste. Possono entrare a far parte del Centro Interuniversitario per gli Studi Ungheresi altre Università dietro formale richiesta da inoltrare al Consiglio Scientifico tramite il Direttore del Centro. Tali nuove ammissioni saranno sottoposte all'approvazione del Consiglio Scientifico e formalizzate mediante appositi atti aggiuntivi alla presente convenzione.

Art. 9 - Durata della Convenzione

La presente convenzione entra in vigore dalla data di stipulazione ed ha validità di cinque anni, rinnovabile tacitamente di cinque anni in cinque anni, ove non intervenga disdetta da almeno due terzi delle Università contraenti sei mesi prima della scadenza con lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, indirizzata al Direttore del Centro. In caso di cessazione del Centro, il suo patrimonio verrà devoluto all'Università presso la quale il Centro ha la sua sede.

Art. 10 - Norme transitorie

Il Centro inizierà ad operare dalla data della sottoscrizione. Nel primo anno di funzionamento del Centro il Consiglio Direttivo è composto da cinque titolari dell'insegnamento di Lingua



e Letteratura Ungherese delle Università di Firenze, Padova,
Roma, Torino e dell'Istituto Orientale di Napoli. In tale pe-
riodo il Consiglio Direttivo provvederà alla redazione del
regolamento elettorale e del regolamento di funzionamento e di
gestione del Centro che verranno sottoposti per la ratifica al
Consiglio Scientifico appena costituito.

Letto, approvato e sottoscritto

Roma, li 10 AGO 1989

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA"
IL RETTORE



Alberici

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BOLOGNA
IL RETTORE



[Signature]

IL RETTORE
Prof. GIOVANNI CASTELLANI

Castellani

UNIVERSITÀ DI PADOVA
Il Rettore

Celso

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PAVIA

IL RETTORE
(Alessandro Castellani)



[Signature]

(Prof. Franco Scaramuzzi)



IL RETTORE
Biagio de Giovanni

[Signature]



[Signature]

Postilla:

"L'art. 9, della soprariportata convenzione, si intende sottoscritto nella formulazione integrata come segue:

Art. 9 - Durata della Convenzione

La presente convenzione entra in vigore dalla data di stipulazione ed ha validità di cinque anni, rinnovabile tacitamente di cinque anni in cinque anni, ove non intervenga disdetta da almeno due terzi delle Università contraenti sei mesi prima della scadenza con lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, indirizzata al direttore del Centro. In caso di cessazione del Centro, il suo patrimonio verrà devoluto all'Università presso la quale il Centro ha la sua sede, salvo quanto sia stato acquisito dalla unità di ricerca locale, che sarà devoluto all'Istituto o Dipartimento presso cui operava l'unità di ricerca stessa"

Roma, li

10 AGO. 1989

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BOLOGNA
IL RETTORE

Fabio Revers - Monaco



Il Rettore -
Prof. FRANCO BRILLI

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FIRENZE
Rettore
(Prof. Franco Scaramuzza)

ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA - "LA SAPIENZA"
IL RETTORE



IL RETTORE
Roberto Sabbatini

Sabbatini



UNIVERSITÀ DI PADOVA
Il Rettore

[Signature]

